

**VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE**

Messen von Innenraumluftverunreinigungen
Meßstrategie für polycyclische aromatische Kohlenwasserstoffe (PAH),
polychlorierte Dibenzo-p-dioxine (PCDD), polychlorierte Dibenzofurane
(PCDF) und polychlorierte Biphenyle (PCB)

VDI 4300

Blatt 2 / Part 2

Indoor air pollution measurement

Measurement strategy for polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs),
polychlorinated dibenzo-p-dioxins (PCDDs), polychlorinated dibenzo-
furans (PCDFs) and polychlorinated biphenyls (PCBs)

**Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English**

*Der Entwurf der Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesan-
zeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.*

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

*The draft of this Guideline has been subject to public scrutiny
after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*No guarantee can be given with respect to the English transla-
tion. The German version of this Guideline shall be taken as
authoritative.*



Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
1 Herkunft und Vorkommen von PAH, PCDD/PCDF und PCB	2	1 Origin and occurrence of PAHs, PCDDs/PCDFs and PCBs	2
2 Meßtechnik	5	2 Measurement procedure	5
3 Meßplanung	7	3 Measurement planning	7
3.1 Bestandsaufnahme vor der Messung	7	3.1 Status review before measurement.	7
3.2 Ziel der Messung (und raumklima- tische Bedingungen)	8	3.2 Measurement objective (and indoor climatic conditions)	8
3.3 Zeitpunkt der Messung	11	3.3 Time of measurement	11
3.4 Dauer der Probenahme und Häufigkeit der Messungen	11	3.4 Sampling time and measurement frequency	11
3.5 Ort der Messung	12	3.5 Measurement point	12
3.6 Vergleichsmessungen.	12	3.6 Comparative measurements	12
3.7 Qualitätssicherung	13	3.7 Quality assurance.	13
Schrifttum.	14	References	14
Anhang A Berechnung der Toxizitäts- äquivalentwerte	15	Annex A Calculation of the toxicity equivalents	15
Anhang B Innenraumuntersuchungen nach Bränden	16	Annex B Indoor investigations after fires.	16
Anhang C Vorgehensweise bei der Erkundung von möglichen PCB-Belastungen in Innenräumen im Hinblick auf eine mögliche Sanierung.	18	Annex C Procedure for investigating possible sources of indoor PCB pollution with a view to possible renovation	18

Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) im VDI und DIN

Arbeitsgruppe Planung von Innenraumlufmessungen
Ausschuß Innenraumluft

Frühere Ausgabe: 11/95 Entwurf, deutsch
Former edition: 11/95 draft, in German only

Zu beziehen durch / Available from Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin - Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure, Düsseldorf 1997

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted